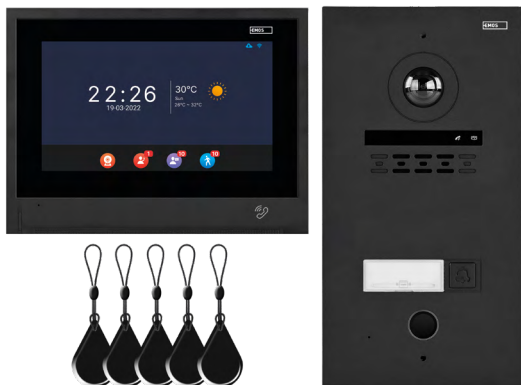


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

HU | GoSmart IP-880A 2WIRE IP 7" video-kaputelefon
készlet



H4081



H4082



H4083



H4084

Tartalom

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	2
A csomag tartalma.....	3
Műszaki jellemzők	4
A berendezés leírása	5
A berendezés telepítése.....	7
Kapcsolási rajz	8
A monitor és az internetkapcsolat párosítása az EMOS GoSmart alkalmazással.....	12
A monitor beállításai	25
Hibaelhárítási GYIK	39

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

Biztonsági előírások

A termék üzembe helyezése vagy használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a csomagolással együtt későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye:

A helytelen beüzemelés és/vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat.

Üzembe helyezés előtt olvassa el az útmutatót, és vegye figyelembe a felhasználás helyének és a készülék elhelyezésének egyedi jellemzőit.

Ne nyissa ki, ne szerelje szét, ne módosítsa és ne alakítsa át a készüléket, kivéve, ha az útmutatóban kifejezetten erre vonatkozó utasítást talál.

Bármilyen jogosulatlan felnyitás vagy javítás a felelősség, a cserejog és a garancia elvesztését eredményezi. Kizárólag az eredeti tápkábelrel használja.

A terméket csak a címkéjén található adatoknak megfelelő feszültséggel szabad működtetni.

A termék szervizelését csak szakképzett szakember végezheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

Tisztítás előtt válassza le a terméket a tápegységről.

A készüléket felügyelet vagy tájékoztatás nélkül nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik arra korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeik vagy tapasztalat és tudás hiányában biztonságosan nem képesek.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyerekek.

Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

Tűzveszély:

Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás terméket azonnal cserélje ki.

Fulladásveszély:

Ne engedje, hogy a csomagolóanyaggal gyermekek játsszanak. A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől távol.

FIGYELMEZTETÉS

Botlásveszély:

A tápkábelt és a terméket úgy helyezze el, hogy a közlekedési útvonalakba ne lógnak bele.

ÉRTESÍTÉS

Termékkárosodás veszélye:

A terméket kizárólag a jelen dokumentumban leírtak szerint használja.

Előzze meg a termék leejtését és óvja az ütésektől.

A termék tisztításához ne használjon agresszív kémiai tisztítószereket.

Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.





Monitor tartó

Kültéri kameramodul

(falba süllyesztett telepítéshez)

Szerelődoboz a kültéri kameramodul falra történő felszereléséhez

Tápegység

Szerelési segédanyag – csavarok – tiplik – csatlakozók

5 db RFID-chip

Gyors használati útmutató





Műszaki jellemzők

Beltéri monitor

Kijelző: 7" TFT

Méret: 205 × 152 × 22 mm

A kijelző aktív területe: 154,21 × 95,92 mm

Képarány: 16:9

Felbontás: 1024 × 600

Videó kódolása: H.264

Vezérlés: kapacitív érintőképernyő

Kommunikáció: 2-vezetékes IP-rendszer

(polarizáció nélkül), IP-protokoll

Wifitámogatás: Igen, 2,4 GHz

Max. e. i. r. p.: 12,85 dBm

Háttértár: SD-kártya (max. 128 GB, min. Class 10,

FAT32), felhőalapú tárhellyel bővíthető az EMOS

GoSmart alkalmazásban

Felhasználók maximális száma: 20 felhasználó egy háztartáson belül

Alkalmazás: EMOS GoSmart Android/iOS operációs rendszerhez

Kapcsolat: 2,4 GHz WIFI (IEEE802.11b/g/n)

Kimenet a zár vezérléséhez: potenciálmentes relé 12 V / max. 500 mA

Tápellátás: DC 24 V / 1 A

Áramfogyasztás:

< 4 W (készletléti üzemmódban),

< 7 W (normál üzemben)

Üzemi hőmérséklet-tartomány:

-20 °C és +50 °C között

Relatív páratartalom: 10–90 %

Kültéri kameraegység

Felbontás: 1920 × 1080 (Full HD)

Kamera látószöge: 170°

Méret: 125 × 235 × 35 mm

RFID-frekvencia: 125 kHz

Ujjlenyomat-olvasó: kapacitív,

max. 100 lenyomathoz

Tápellátás: DC 24 V a beltéri monitorból

Védettségi fokozat: IP65

Burkolat anyaga: alumíniumötvözet

(vandálbiztos kivitel)

Üzemi hőmérséklet-tartomány:

-20 °C és +50 °C között

Telepítési mód: falra/süllyesztve

Tápegység adapter

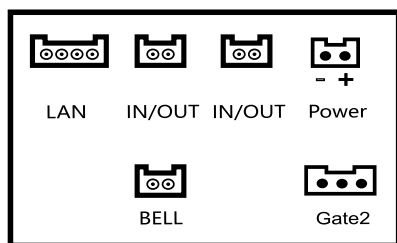
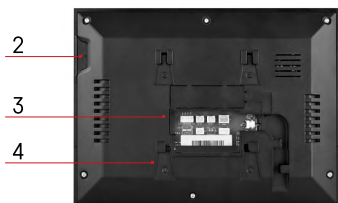
Bemeneti feszültség: AC 100–240 V / 50–60 Hz

Kimeneti feszültség: DC 24 V / 1 A

Maximális teljesítmény: 24 W

Tápkábel hossza: 1,2 m





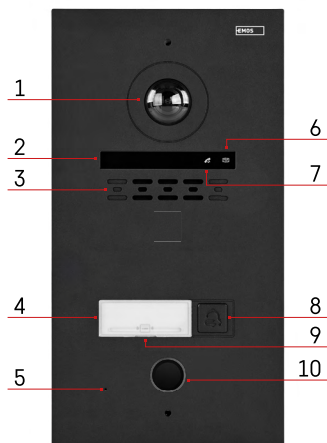
A berendezés leírása

A beltéri monitor leírása

- 1 – Érintőképernyős TFT-monitor
- 2 – SD-kártyanyílás
- 3 – Csatlakozók
- 4 – Monitortartó konzolok

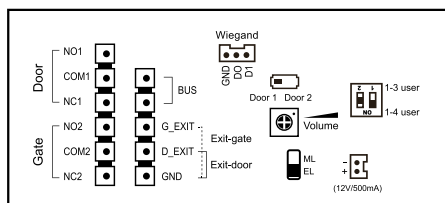
A beltéri monitor csatlakozóinak leírása

- LAN – LAN-hálózati kábel csatlakozó
- IN/OUT – kültéri kameramodul vagy további beltéri monitor csatlakozó, polaritás nélküli
- IN/OUT – kültéri kameramodul vagy további beltéri monitor csatlakozó, polaritás nélküli
- Power – DC 24 V-os tápegység csatlakozó
- BELL – kültéri csengőgomb csatlakozó
- Gate2 – potenciálmentes kimenet egy további ajtózárhoz/kapuhoz



Kültéri egység leírása

- 1 – Objektív
- 2 – LED infra világítás
- 3 – Hangszóró
- 4 – Név tábla
- 5 – Mikrofon
- 6 – Nyitott ajtó jelzőfény
- 7 – Folyamatban lévő hívás jelzőfény
- 8 – Csengőgomb
- 9 – Név tábla tartó + RFID-olvasó
- 10 – Ujjlenyomat-olvasó



A kültéri kameraegység csatlakozóinak leírása

Door – NO/NC típusú zár/kapu csatlakozó

Gate – NO/NC típusú zár/kapu csatlakozó

BUS – beltéri monitor csatlakozó

(polaritás nélküli)

Exit Gate – kapu kiléptető gomb

Exit Door – kertkapu kiléptető gomb

Wiegand – Csatlakozó további beléptető rendszer integrálásához

Door 1/Door 2 – a kültéri egység azonosítójának átkapcsolása

Volume – kültéri egység hangerőszabályozója

ML & EL – a zár típusának beállítása (mágneses vagy elektronikus)

1–3 User / 1–4 User – a kültéri egységen található aktív gombok számának beállítása

12 V / 500 mA – tápfeszültség-kimenet



A berendezés telepítése

A berendezés telepítése előtt válassza ki a monitor és a kameraegység helyét. A telepítéshez csupán a szokásos szerszámokra lesz szüksége.

A monitor felszerelése

Helyezze a konzolt a kiválasztott helyre. A monitort olyan helyen kell felszerelni, ahol jó a wifi-lefedettség. Fúrjon lyukakat a falra a tartókonzol rögzítéséhez. Óvatosan nyomja rá a monitort a tartókeretre úgy, hogy a fűlek bepattanjanak a monitor hátulján lévő nyílásokba. Ezután csúszttassa a monitort kissé lefelé a rögzítéshez.

Szerelési javaslat: Célszerű a monitor mögé egy A9457-es telepítődobozt (ez a termékszáma az EMOS honlapján) felszerelni a kábelek könnyebb kezelése érdekében.

Figyelem:

- Szerelje fel minél távolabb az erős sugárzást kibocsátó eszközöktől, mint pl. TV, DVR.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne szerelje szét a készüléket.
- Ne ejtse le, ne rázza és ne ütögesse a készüléket, mert azzal károsíthatja a belső alkatrészeit.
- Válassza ki a legjobb pozíciót a felszereléshez, az optimális magasság 150-160 cm.
- Szerelés előtt kapcsolja le a tápellátást.
- Az interferencia elkerülése érdekében tartson legalább 30 cm távolságot a váltakozó áramú tápegységektől.
- Vízről, mágneses mezőktől és vegyszerektől minél távolabb szerelje fel.

Kültéri egység felszerelése

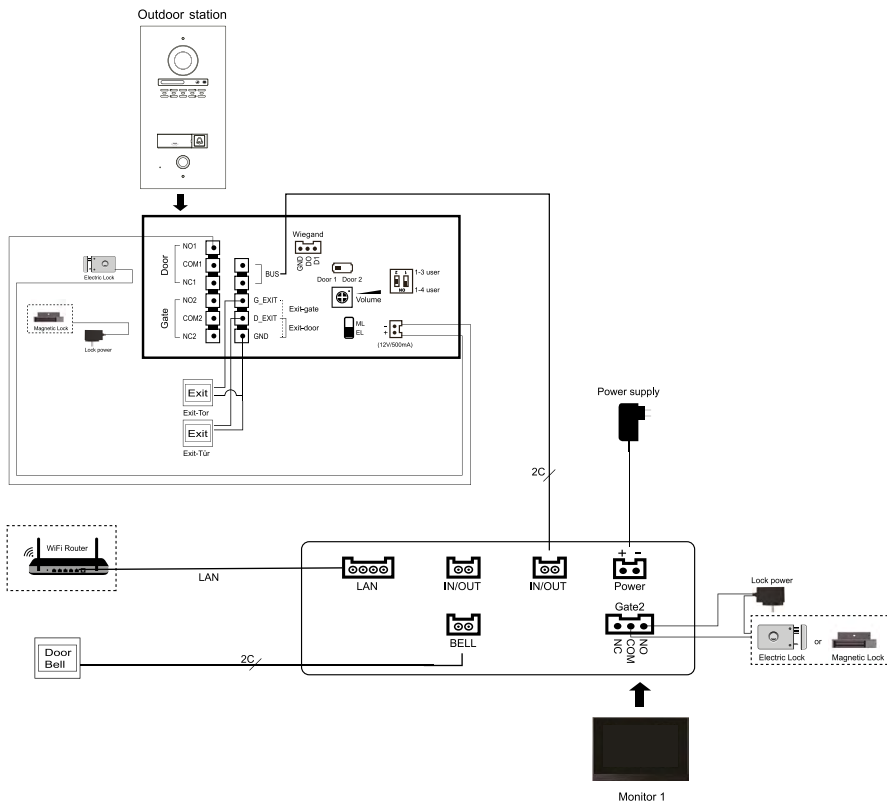
Válassza ki a kültéri kameraegység helyét. A készülék falba süllyesztett felszerelésre lett kialakítva. Ha a készüléket a falra szeretné felszerelni, használja az alaptartozék szerelődobozt. Az ajánlott telepítési magasság 150-160 cm. Javasoljuk, hogy a felső és oldalsó éleket tömítse átlátszó szilikonnal, hogy megakadályozza a víz behatolását a készülék/szerelődoboz mögé. Az alsó éleket NEM szabad szilikonnal lezárni.



Kapcsolási rajz

Vezetékezés (egy gomb/egy monitor), alap bekötés

A monitort és a kültéri kameraegységet csatlakoztassa egy $2 \times 0,75$ mm vagy 2×1 mm keresztmetszetű kéteres vezetékkel. 25 méternél hosszabb vezeték esetén 2×1 mm-es, vastagabb vezeték használatát javasoljuk. Csatlakoztassa a kábelt a monitor IN/OUT kapcsaihoz, a másik végét pedig a kameraegység BUS kapcsaihoz. Ennél a bekötésnél a polaritás nem számít. Ellenőrizze, hogy a csatlakozások helyesek-e, majd csatlakoztassa a tápkábelt a monitor POWER kapcsához. A csatlakoztatás után dugja be a tápegységet egy 230 V-os konnektorba. Ezután, ha megnyomja a csengőgombot, a monitor csenget, és megkezdhető a beszélgetés. A kültéri egység azonosítóját (ID-jét) állítsa be 1-re, a monitort pedig az 1-es lakásszámra. Minden monitornak egyedi azonosítóval kell rendelkeznie. Sose legyen két monitornak azonos azonosítója!

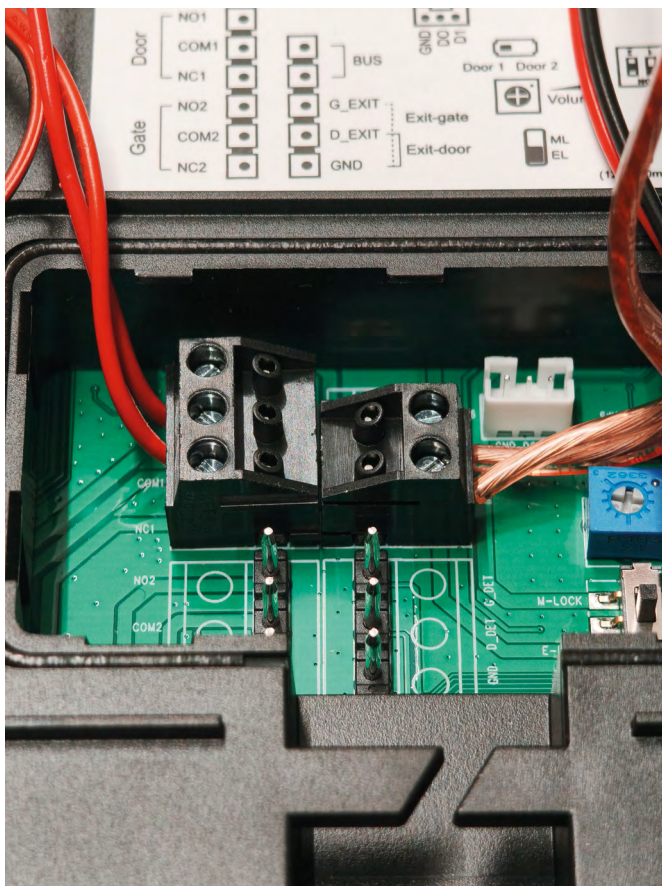


Figyelem: A rendszer teljes működőképességéhez csatlakoztassa a monitort az internethez, majd adja hozzá az EMOS GoSmart alkalmazáshoz. Ez 2,4 GHz-es wifin vagy LAN-kábelon lehetséges. Enélkül nem fog tudni mobiltelefonról kommunikálni.

Példa a külső kameraegység sorkapcsainak bekötésére

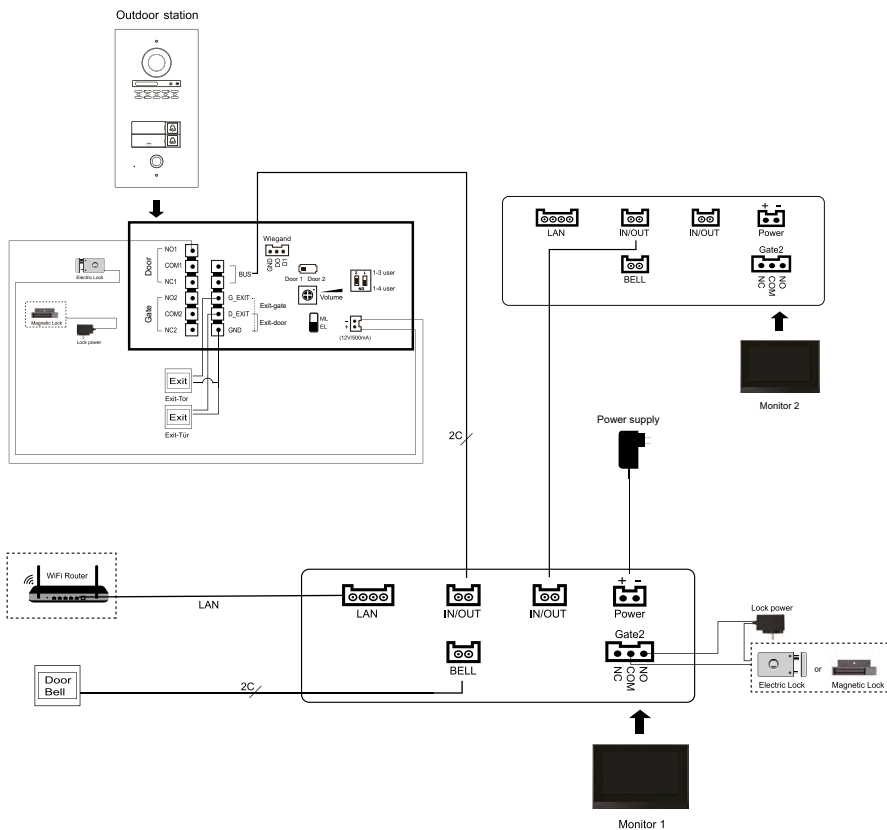
Távolítsa el a vezetékek szigetelését kb. 4–5 mm hosszán, majd csatlakoztassa őket a csavar alá a sorkapocsban. Ezután tolja rá a sorkapcsot az alaplap csatlakozóira – lásd az alábbi részletes fotón.

A kép csupán illusztráció, kövesse a kapcsolási rajzot!



Vezetékezés (két gomb/két monitor), két önálló lakáshoz

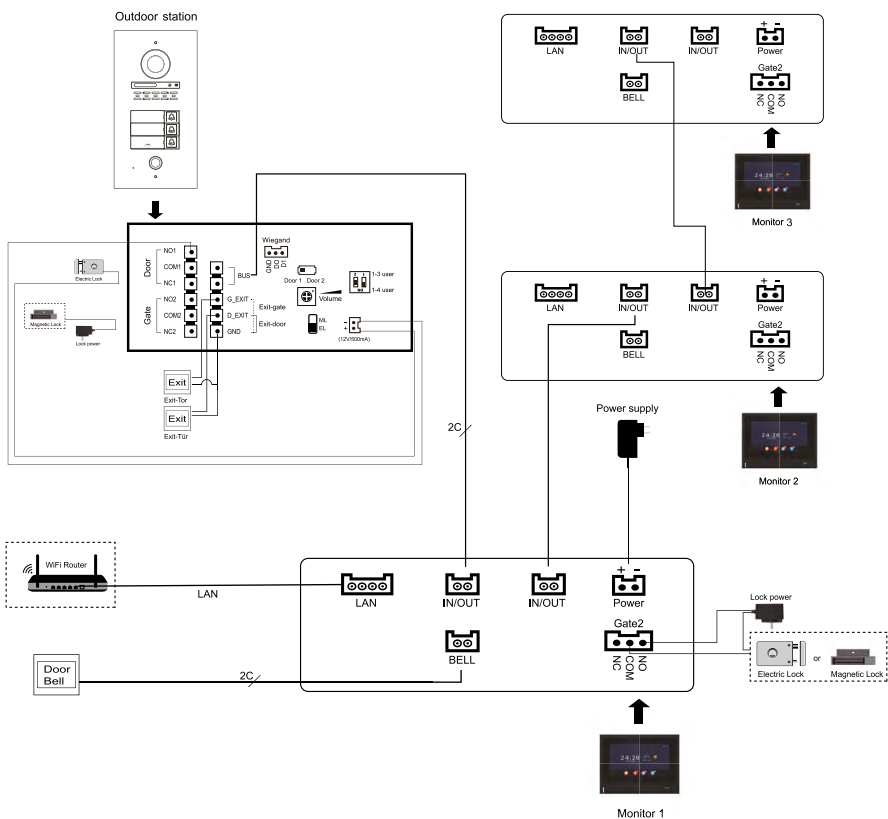
A monitort és a kültéri kameraegységet csatlakoztassa egy $2 \times 0,75$ mm vagy 2×1 mm keresztmetszetű kéteres vezetékkel. 25 méternél hosszabb vezeték esetén 2×1 mm-es, vastagabb vezeték használatát javasoljuk. Csatlakoztassa a kábelt a monitor IN/OUT kapcsaihoz, a másik végét pedig a kameraegység BUS kapcsaihoz. A másik IN/OUT csatlakozót kösse össze egy másik kétvezetékes kábellel a 2. monitor IN/OUT csatlakozójával. Ellenőrizze, hogy a bekötés helyes-e, majd csatlakoztassa a tápkábelt a POWER kapcshoz. A csatlakoztatás után dugja be a tápegységet egy 230 V-os konnektorba. Ezután, ha megnyomja a csengetőgombot, a monitor csenget, és megkezdhető a beszélgetés. Minden monitornak egyedi azonosítóval kell rendelkeznie, a kameramodul kapcsolóját pedig állítsa a "2 felhasználó" állásba.



Figyelem: A rendszer teljes működőképességéhez csatlakoztassa a monitort az internethez, majd adja hozzá az EMOS GoSmart alkalmazáshoz. Ez 2,4 GHz-es wifin vagy LAN-kábelen lehetséges. Enélkül nem fog tudni mobiltelefonról kommunikálni.

Vezetékezés (három gomb/három monitor), két önálló lakáshoz

A monitort és a kültéri kameraegységet csatlakoztassa egy $2 \times 0,75$ mm vagy 2×1 mm keresztmetszetű kéteres vezetékkel. 25 méternél hosszabb vezeték esetén 2×1 mm-es, vastagabb vezeték használatát javasoljuk. Csatlakoztassa a kábelt a monitor IN/OUT kapcsaihoz, a másik végét pedig a kameraegység BUS kapcsaihoz. A másik IN/OUT csatlakozót kösse össze egy másik kétvezetékes kábellel a 2. monitor IN/OUT csatlakozójával. Ellenőrizze, hogy a csatlakozások helyesek-e, majd csatlakoztassa a tápkábelt a monitor POWER kapcsához. A csatlakoztatás után dugja be a tápegységet egy 230 V-os konnektorba. Ezután, ha megnyomja a csengőgombot, a monitor csenget, és megkezdhető a beszélgetés. Minden monitornak egyedi azonosítóval kell rendelkeznie, a kameramodul kapcsolóját pedig állítsa a "3 felhasználó" állásba.



Figyelem: A rendszer teljes működőképességéhez csatlakoztassa a monitort az internethez, majd adja hozzá az EMOS GoSmart alkalmazáshoz. Ez 2,4 GHz-es wifin vagy LAN-kábelon lehetséges. Enélkül nem fog tudni mobiltelefonról kommunikálni.



A monitor és az internetkapcsolat párosítása az EMOS GoSmart alkalmazással

A funkciók teljes körű kihasználásához a monitort csatlakoztatni kell az internetre. Ez kétféle módon való-
sítható meg:

1. Wifin (csak 2,4 GHz-es hálózaton)
2. LAN-kábellel

Csatlakoztatás 2,4 GHz-es wifin



Kapcsolja be a belső monitort, amely kéteres kábellel csatlakozik a kamerához, majd kövesse az alábbi ábrákon látható utasításokat.



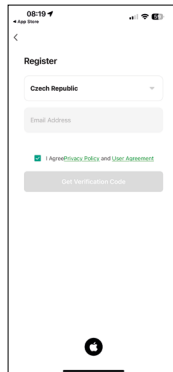
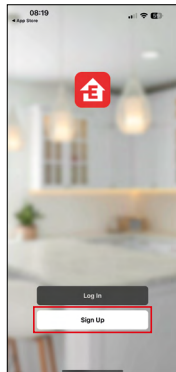
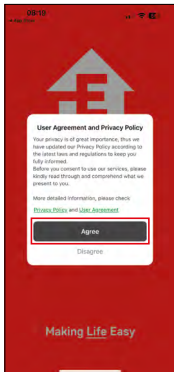
✓ 2.4 GHz



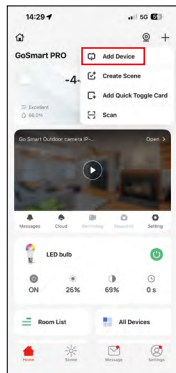
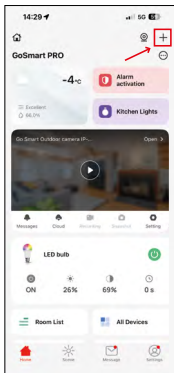
5 GHz ✗



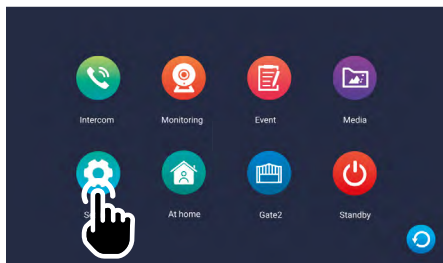
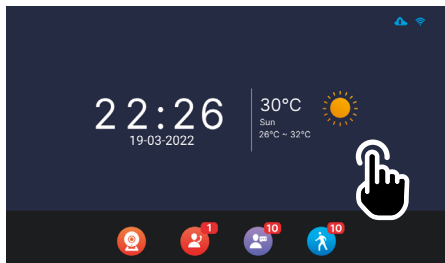
Töltse le az EMOS GoSmart alkalmazást a Google Playről vagy az App Store-ból. A monitor kizárólag a 2,4 GHz-es hálózatot támogatja.



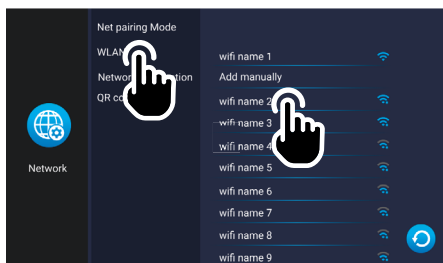
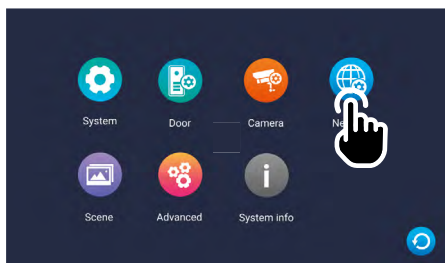
Adjon meg egy érvényes e-mail címet és válasszon jelszót. Erősítse meg az adatvédelmi szabályzat elfogadását. Válassza a Regisztráció lehetőséget.



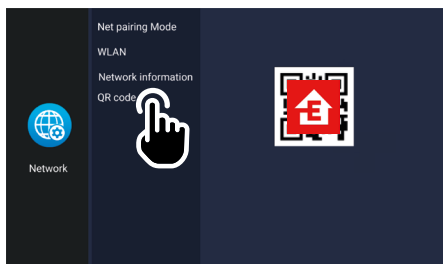
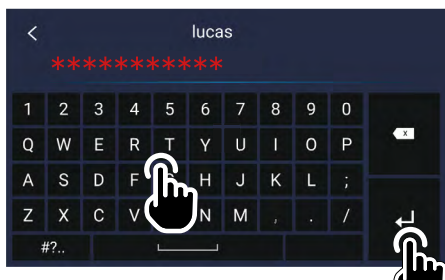
Miután bejelentkezett, koppintson az alkalmazás főmenüjében a + ikonra, majd válassza ki a menüből az "Eszköz hozzáadása" lehetőséget. Ezt követően válassza ki a GoSmart-eszközök listájából a Video Doorphone IP-880A/B-t.



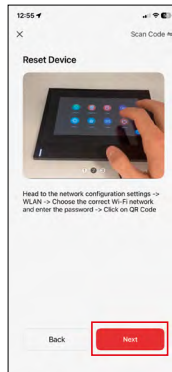
Most koppintson bármire a képernyőn. Ezután koppintson a Beállítások ikonra.



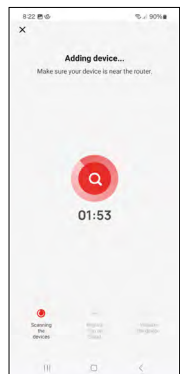
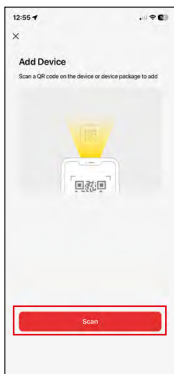
Most koppintson a Hálózatok ikonra. Megjelenik az összes elérhető 2,4 GHz-es wifi-hálózat. Válassza ki a listából a kívánt hálózatot. Ha rejtett hálózattal rendelkezik, annak nevét manuálisan is megadhatja.



Most írja be a wifi-hálózat jelszavát. Ügyeljen a nagy- és kisbetűkre, különleges jelekre. Ezután nyomja meg az ENTER gombot. Koppintson a QR-kódra. A képernyőn megjelenik egy QR-kód.

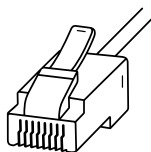


Az alkalmazásban válassza ki a "Kód beolvasása" lehetőséget, majd kattintson a "Tovább" gombra. Kövesse az alkalmazásban található utasításokat.
Győződjön meg arról, hogy a készülék vissza van állítva, és nincs hozzáadva más felhasználói fiókhoz.



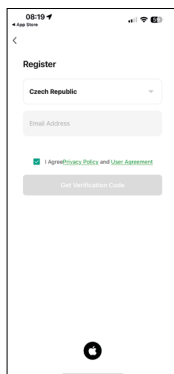
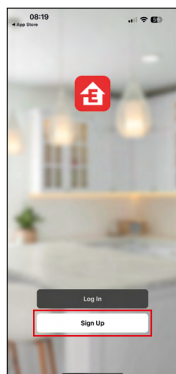
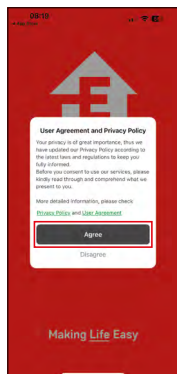
Olvassa be a monitoron látható QR-kódot a mobiltelefonjával az alkalmazásba.
Az eszköz hozzá lesz adva az Ön felhasználói fiókjához.

Csatlakoztatás LAN-kábellel

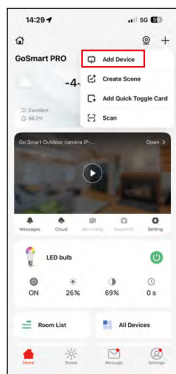
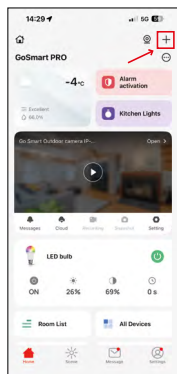


Cable RJ45

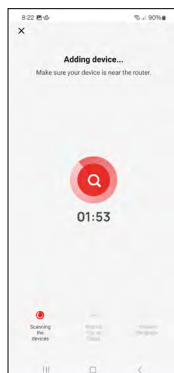
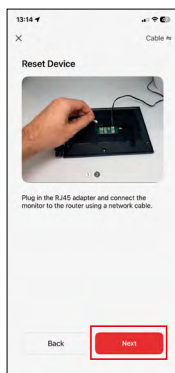
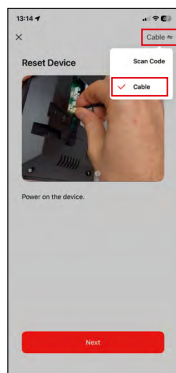
Kapcsolja be a belső monitort, amely kéteres kábellel csatlakozik a kamerához, majd kövesse az alábbi ábrákon látható utasításokat.



Adjon meg egy érvényes e-mail címet és válasszon jelszót. Erősítse meg az adatvédelmi szabályzat elfogadását. Válassza a Regisztráció lehetőséget.



Miután bejelentkezett, koppintson az alkalmazás főmenüjében a + ikonra, majd válassza ki a menüből az "Eszköz hozzáadása" lehetőséget. Ezt követően válassza ki a GoSmart-eszközök listájából a Video Doorphone IP-880A/B-T.



Az alkalmazásban válassza ki a "Kábel" lehetőséget, majd koppintson a "Tovább" gombra. Kövesse az alkalmazásban található utasításokat. Csatlakoztassa a wifi routerét LAN-kábelrel a monitorhoz. A wifihálózat betöltődik, és a monitor automatikusan csatlakozik. Az eszköz hozzá lesz adva az Ön felhasználói fiókjához.

Az ikonok leírása és a monitor beállításai

A főbb ikonok leírása

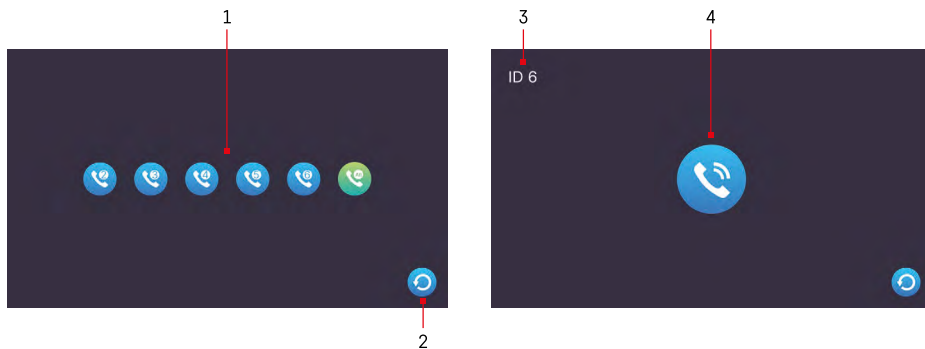


- 1 – **Interkom** – az egyes monitorok közötti kommunikációra használható
- 2 – **Megfigyelés** – megjeleníti a kameraegység vagy a CCTV-kamerák élő képét
- 3 – **Események** – megjeleníti az összes esemény (hívások, mozgásérzékelés és üzenetek) teljes listáját
- 4 – **Média** – kattintson, ha médiafájlt (zenét, fényképet) szeretne feltölteni
- 5 – **Beállítások** – a monitor rendszer-, hálózati és kamerabeállításainak megnyitása
- 6 – **Monitor üzemmód** – beállítható:
 - **Otthon** – csengetés aktív, beleértve a hívásokat is
 - **Házon kívül** – hívásátírányítás az EMOS GoSmart mobilalkalmazásba, üzenet hagyható
 - **Alvó üzemmód** – a monitor nem fog csengeni, az értesítések kizárólag az EMOS GoSmart mobilalkalmazásba érkeznek meg
- 7 – **Zár/Kapu** – kinyitja a kapu vagy az ajtó zárját / kinyitja a kaput vagy a kertkaput
- 8 – **Alvó üzemmód** – a monitort energiatakarékos készenléti üzemmódba kapcsolja
- 9 – **Vissza gomb** – visszatérés az előző képernyőre vagy a főmenübe

Interkom

Az interkom ikon megnyomásával hívást kezdeményezhet a rendszerben található többi monitor felé. A képernyőn láthatóak az elérhető monitorok. Válassza ki a kívánt monitort, majd nyomja meg a gombot hívás kezdeményezéséhez. Hívás közben ugyanolyan teljes értékű hangkommunikációt folytathatnak, mint a kültéri kameraegységgel való beszélgetés során. Ha be szeretné fejezni a hívást, nyomja meg a hívás befejezése ikont.

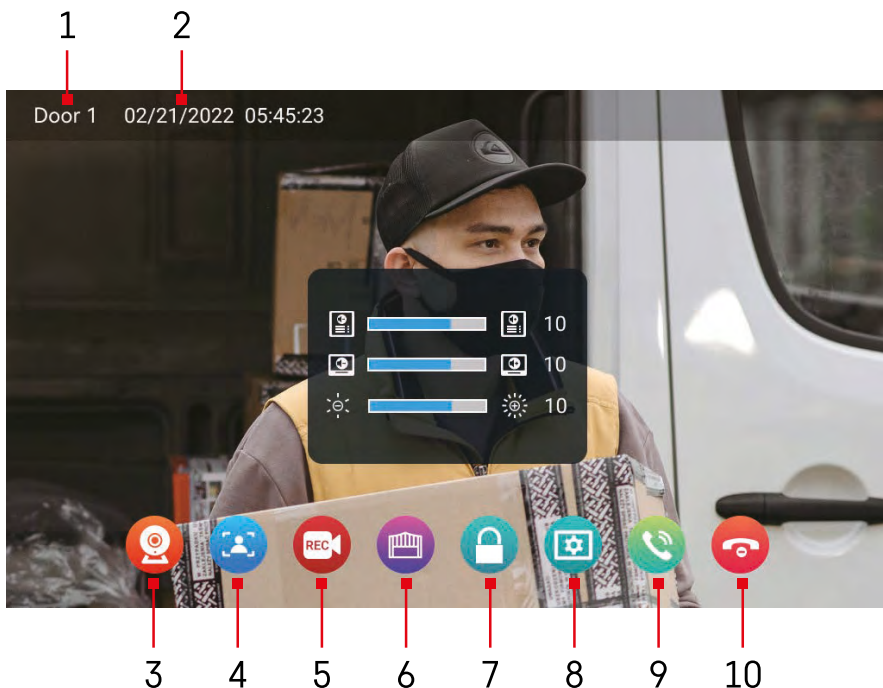
FIGYELEM: Az interkom funkció mindig csak egy lakás határain belül érhető el! Az interkomot nem lehet arra használni, hogy egyik lakásból a másikba telefonáljon!



- 1 – A beszélgetéshez használt monitor kiválasztása
- 2 – Vissza gomb
- 3 – A monitor azonosítója
- 4 – Hívás gomb

Monitor

Ha bejövő hívás érkezik a kamerától, vagy megnyomja a gombot, a következő képernyő jelenik meg (l. alább). Szabályozhatja a hangerőt és a fényerőt.



- 1 – Az "1. ajtó" kameraegységének jelölése
- 2 – Aktuális dátum és idő
- 3 – Kameraváltó ikon (1. ajtó, 2. ajtó, 1. kamera, 2. kamera)
- 4 – Ezzel az ikonnal képernyőképet készíthet a behelyezett SD-kártyára
- 5 – Ezzel az ikonnal videofelvételt indíthat a behelyezett SD-kártyára
- 6 – Kapunyitás ikon (kinyitja a Gate Lock-hoz csatlakoztatott kaput/ajtót)
- 7 – Kertkapunyitás ikon (kinyitja a kültéri egységhez csatlakoztatott kertkapu/ajtó zárját)
- 8 – A beállítások ikonnal beléphet a kültéri és beltéri egység hangerejének, valamint a fényerő beállítására szolgáló menübe
- 9 – Hívásfogadás ikon
- 10 – Hívás befejezése ikon

Bejövő hívás a kültéri egységtől

A csengőgomb megnyomása után a monitor csengeni kezd, és megjeleníti a kültéri egységről érkező valós idejű képet. A monitor legfeljebb 30 másodpercig csenget. Ha 30 másodpercen belül fogadja a hívást, azonnal megkezdheti a beszélgetést a látogatóval. A hívás teljes időtartamának korlátja 120 másodperc. Amennyiben egy folyamatban lévő hívás közben újabb hívás érkezik, az új hívás csak a jelenlegi hívás befejezése után lesz kapcsolva. Ha hívás közben megnyomja a hívás befejezése ikont, a hívás véget ér, és a képernyő visszatér a főmenübe.

Megfigyelés

Ha a "Megfigyelés" ikonra kattint, megjelenik a megfigyelés képernyő. Megjelenik az összes csatlakoztatott kamera. A kiválasztott elemre kattintva megnyílik a kép, lásd alább. A kamerák/egységek megfigyelésének maximális időtartama 30 másodperc.



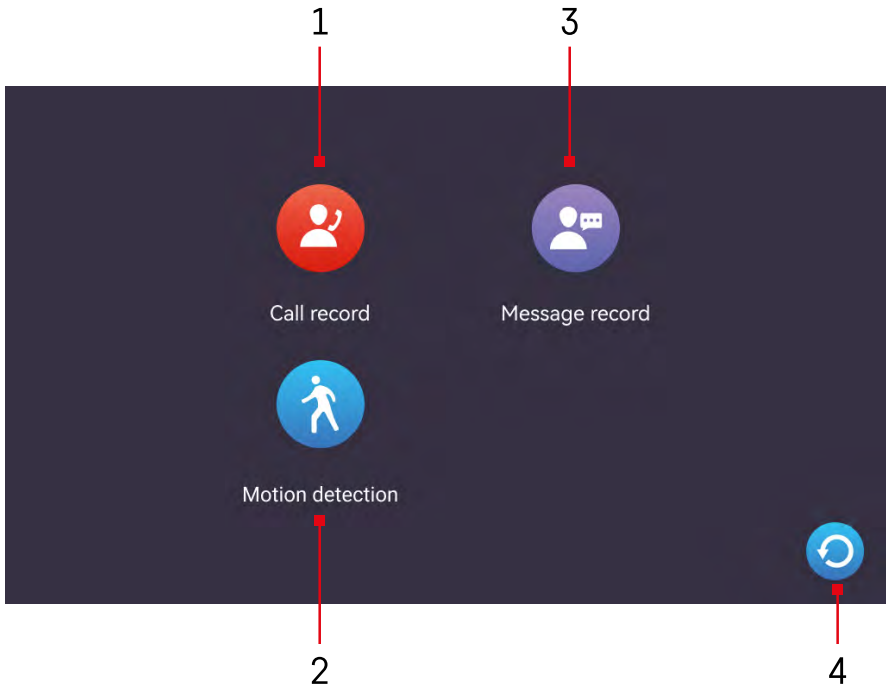
- 1 – Jelenleg megjelenített kamera
- 2 – Aktuális dátum és idő
- 3 – Kamera/egység-váltó ikon
- 4 – Azonnali képernyőkép mentése az SD-kártyára
- 5 – Videofelvétel mentésének elindítása az SD-kártyára
- 6 – Beállítások ikon, a kültéri és beltéri egység hangerejének, valamint a fényerő beállítására szolgáló menübe lép be
- 7 – Hívás befejezése ikon

Események, felvételek

Az "Események" ikon megjeleníti az összes eseményt. Az eseményeket a következő kategóriákba soroljuk:

- Rögzített hívás
- Mozgásérzékelés
- Üzenetrögzítő

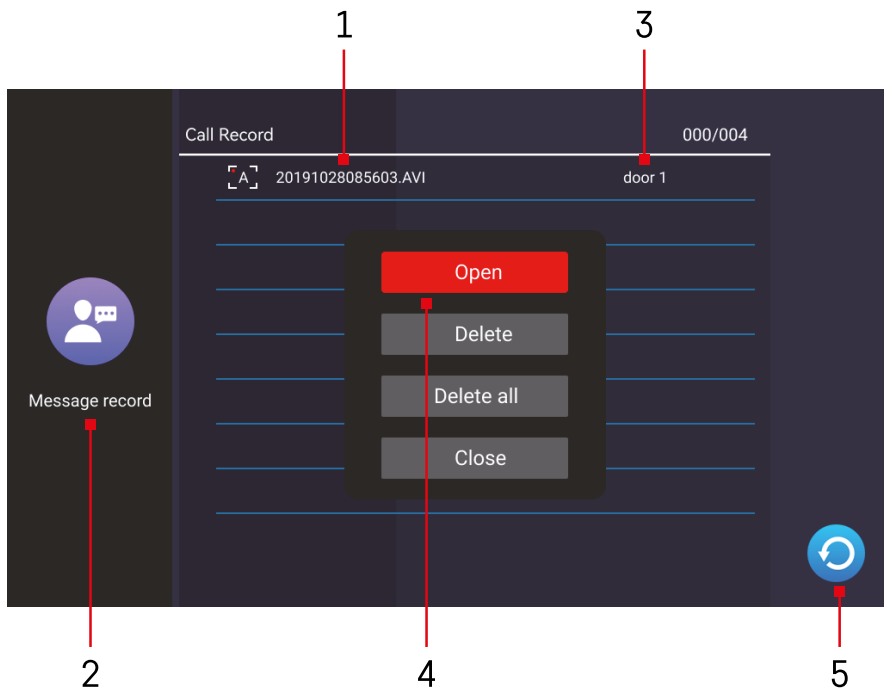
Minden eseménynél látható a pontos idő és dátum, valamint egy előnézeti kép vagy videó, amennyiben van SD-kártya a monitorban.



- 1 – A nem fogadott hívások felvételei (ide tárolódik a fénykép vagy videó, amint a látogató megnyomja a hívás gombot; ehhez behelyezett SD-kártya szükséges)
- 2 – Mozgásérzékelés (ha mozgást észlel, a készülék fényképet vagy videót készít; ehhez behelyezett SD-kártya szükséges)
- 3 – Üzenetrögzítő (amint valaki megnyomja a hívás gombot, ide kerül elmentésre a fénykép vagy videó; ehhez behelyezett SD-kártya szükséges)
- 4 – Vissza gomb (visszatérés az előző képernyőre vagy a főmenübe)

Esemény

A mentett események könnyen áttekinthetők és ellenőrizhetők, lásd az alábbi ábrát.



- 1 – Az esemény neve, dátummal és időponttal
- 2 – Rögzített, látogatóval folytatott beszélgetés
- 3 – Megmutatja, melyik egységről/kameráról származik a felvétel
- 4 – A fájl nevére kattintva szerkesztheti a fájlt (megnyithatja, az összes tartalmat törölheti, majd bezárhatja)
- 5 – Vissza gomb – visszatérés az előző képernyőre vagy a főmenübe

Események lejátszása

Minden esemény megtekinthető/lejátszható, lásd az alábbi képet.



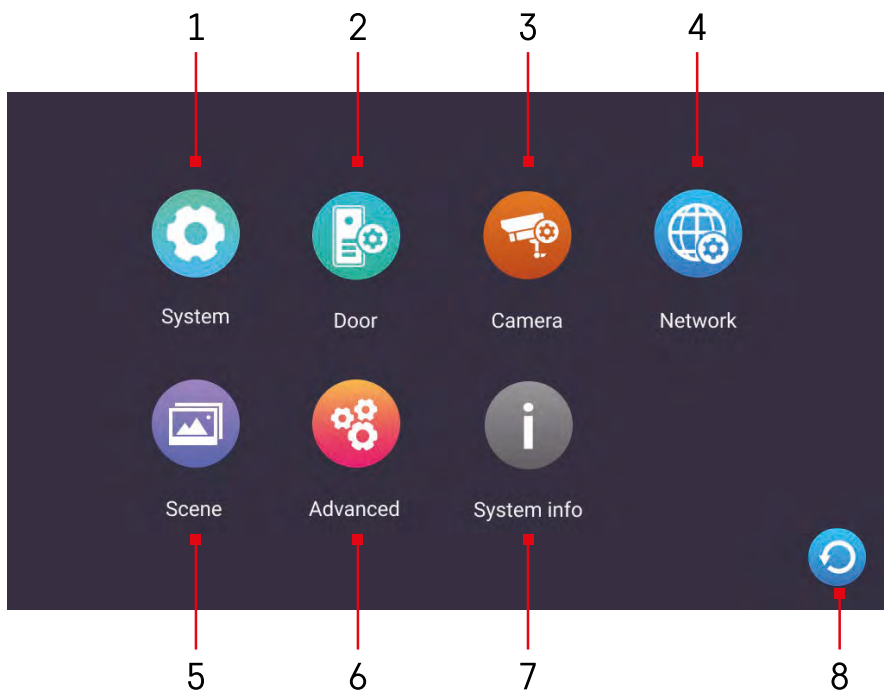
1 – Elindítja a lejátszást

2 – A videó felvételének dátuma és időpontja

3 – Vissza gomb – visszatérés az előző képernyőre vagy a főmenübe

A monitor beállításai

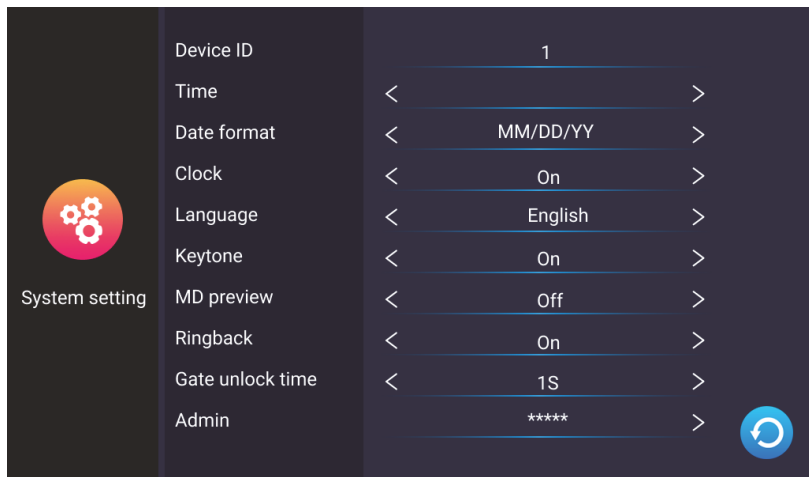
A "Beállítások" ikonra kattintva a következő képernyő jelenik meg. Az egyes tételek kiválasztása után megjelennek az adott tétel elemei. Ha 30 másodpercig nem végez semmilyen műveletet, a képernyő kikapcsol.



- 1 – A fő beállítások megnyitására szolgáló ikon
- 2 – Az ajtóegység és az ajtózár beállításainak megnyitására szolgáló ikon
- 3 – A CCTV- vagy IP-kamerák beállítására szolgáló ikon
- 4 – Hálózati beállítások ikonja
- 5 – A készenléti üzemmód digitális képkeretének beállítására szolgáló ikon
- 6 – A speciális beállítások megnyitására szolgáló ikon
- 7 – A rendszerinformációk megjelenítésére szolgáló ikon
- 8 – Vissza gomb – visszatérés az előző képernyőre vagy a főmenübe

Rendszerbeállítások

Itt végezhető el a rendszerbeállítások – lásd az alábbi ábrát.



Eszköz azonosítója

Meghatározza a monitor számát a rendszerben. Minden monitornak egyedi azonosítóval kell rendelkeznie (pl. 1, 2, 3 ...).

Az 1-es azonosítójú fő monitor az EMOS GoSmart mobilalkalmazáshoz való csatlakozásra szolgál.

Idő

Aktuális idő és dátum beállítása.

Dátumformátum

A dátum megjelenítési formátumának kiválasztása (pl. NN/HH/ÉÉ vagy ÉÉ/HH/NN).

Óra

Az óra megjelenítése vagy elrejtése készenléti állapotban.

Nyelv

A felhasználói felület nyelvének kiválasztása.

Billentyűhang

A kijelző megérintésekor hallható hangjelzés be- vagy kikapcsolása.

Mozgásérzékelés élő kép

Ha a funkció be van kapcsolva, a monitor automatikusan bekapcsol, amint a kamera mozgást észlel.

Visszahívás

A kültéri egység csengetésének bekapcsolása vagy kikapcsolása hívás közben.

A 2. kapu kinyitásának ideje

A második zár (Gate2) relé kapcsolási idejének beállítása – a zár kimenete a monitoron (tartomány: 1–10 másodperc).

Értesítési hang

Értesítési hangjelzés be- vagy kikapcsolása az ajtó vagy a kapu kinyitásakor.

Rendszergazda beállítások

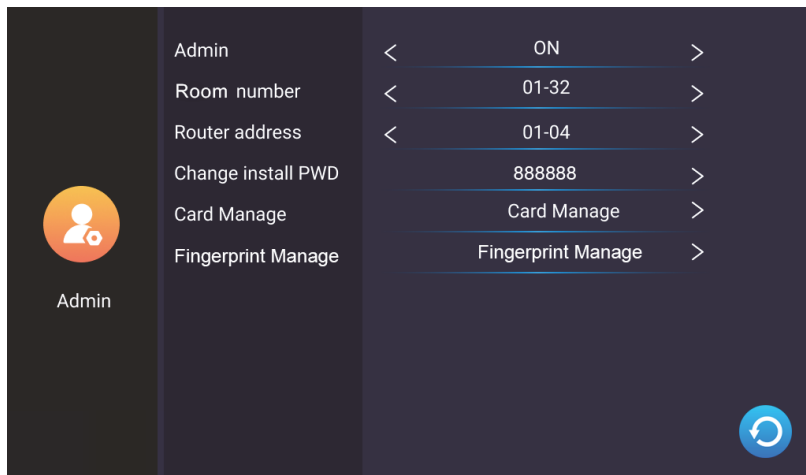
Belépés az adminisztrátori menübe a jelszó megadása után.

Alapértelmezett jelszó: 888888

Itt lehet kezelni és beállítani a lakászámot, az RFID-belépőkártyákat, az ujjlenyomatokat és a rendszergazda jelszavát.

Rendszergazda beállítások

A 888888 alapértelmezett jelszó megadása után itt kezelheti és állíthatja be a lakásszámokat, az RFID-beépőkártyákat, az ujjlenyomatokat és a rendszergazda jelszavát.



Rendszergazda

A rendszergazda üzemmód bekapcsolása vagy kikapcsolása. Bekapcsolás után a rendszer összes speciális beállítása módosítható.

Lakásszám

Meghatározza azt a lakás- vagy szobaszámot, amelyhez az adott monitor tartozik.

Minden kijelzőnek egyedi számmal kell rendelkeznie ahhoz, hogy a kültéri egység helyesen felismerje, hová kell továbbítania a hívást.

A router címe

Az eszköz IP-címének beállítása a rendszeren belüli hálózati csatlakozáshoz.

Jelszó módosítása

Az eredeti rendszergazda jelszót újra módosíthatja a fokozott biztonság érdekében.

Kezelés

Az ajtók kinyitásához használható RFID-hozzáférési kártyák hozzáadása, eltávolítása vagy kezelése.

Ujjlenyomatok kezelése

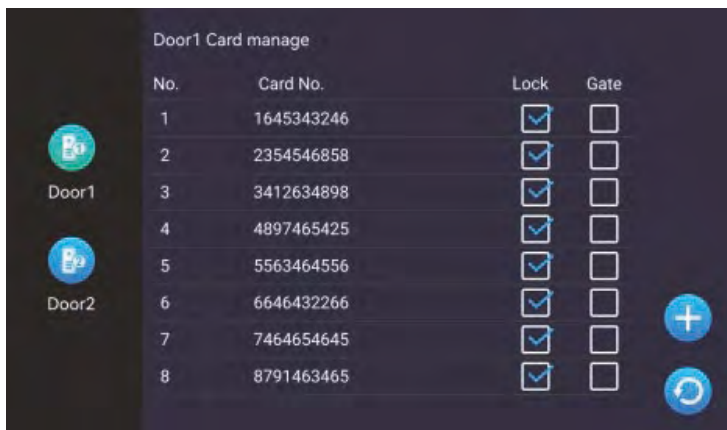
A kültéri egység olvasójához hozzárendelt ujjlenyomatok hozzáadása, eltávolítása vagy kezelése.

Javaslat:

Biztonsági okokból az első rendszerindítás után módosítsa az alapértelmezett rendszergazda jelszót (888888). Ha a készülék csatlakozik az internethez, ne adja meg a jelszót vagy a hozzáférési adatokat a háztartáson kívül, illetve harmadik személyeknek.

Kártyakezelés

Ebben a menüben az eszközhöz tartozó összes RFID-kártyát kezelheti. Új kártya hozzáadásához kattintson a + ikonra, és aktiválja a hozzáadás üzemmódot. Ezután tartsa az adott RFID-kártyát az olvasóhoz, és a kártya automatikusan hozzáadódik a rendszerhez, majd megjelenik a kártyák listáján. Ha egy kártyát el szeretne távolítani a rendszerből, kattintson a kártyára, majd a "Törlés" gombra. Az "Összes törlése" gombbal az összes kártyát egyszerre törölheti.



Door1 Card manage

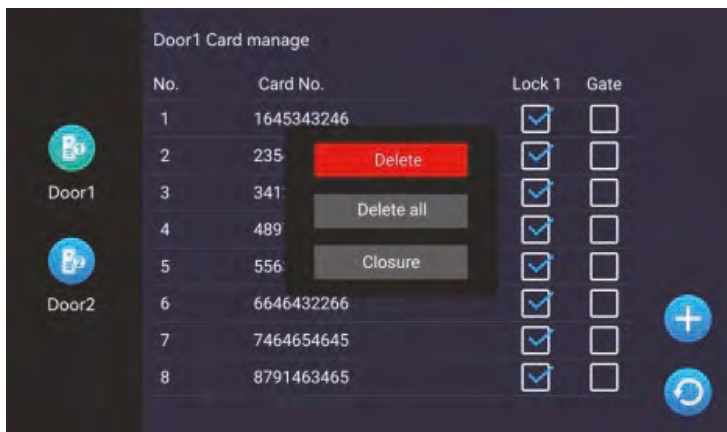
No.	Card No.	Lock	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	2354546858	☒	☐
3	3412634898	☒	☐
4	4897465425	☒	☐
5	5563464556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐

Door1

Door2

+ (Add)

↺ (Refresh)



Door1 Card manage

No.	Card No.	Lock 1	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	235	☒	☐
3	341	☒	☐
4	489	☒	☐
5	556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐

Door1

Door2

+ (Add)

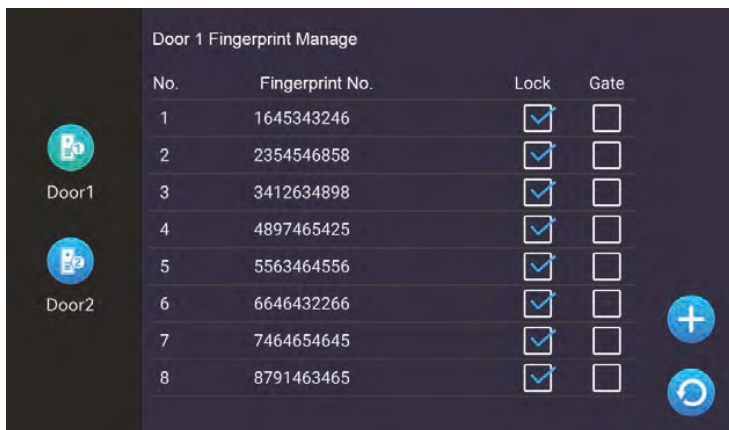
↺ (Refresh)

Context menu for Card 2:

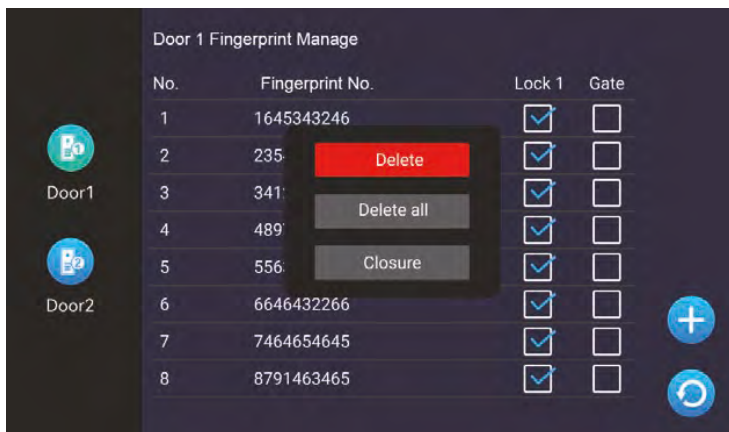
- Delete
- Delete all
- Closure

Ujjlenyomatok kezelése

Ebben a menüben az eszközhöz tartozó összes ujjlenyomatot kezelheti. Új ujjlenyomat hozzáadásához kattintson a + ikonra, és aktiválja a hozzáadás üzemmódot. Ezután helyezze ujjait egyesével az olvasóra, és azok automatikusan bekerülnek a rendszerbe, majd megjelennek az ujjlenyomatok listáján. Ha egy ujjlenyomatot el szeretne távolítani a rendszerből, kattintson az ujjlenyomatra, majd a "Törlés" gombra. Az "Összes törlése" gombbal az összes ujjlenyomatot egyszerre törölheti.



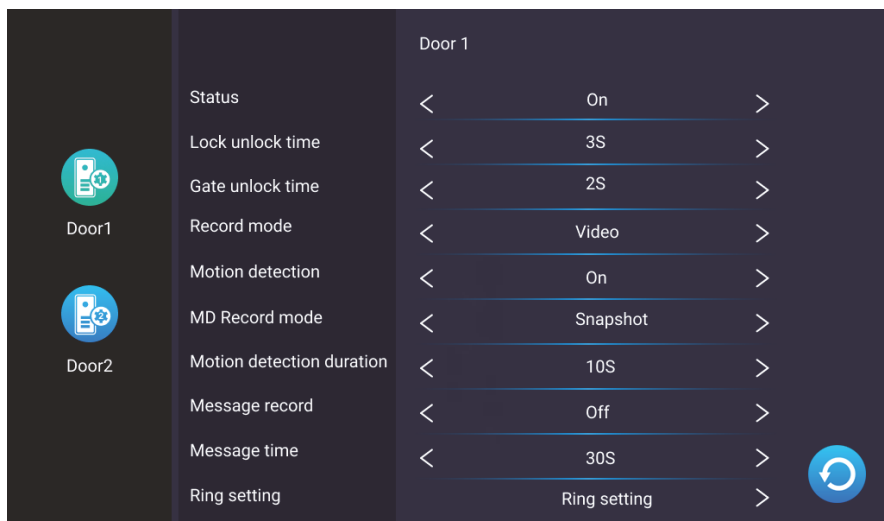
No.	Fingerprint No.	Lock	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	2354546858	☒	☐
3	3412634898	☒	☐
4	4897465425	☒	☐
5	5563464556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐



No.	Fingerprint No.	Lock 1	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	235	☒	☐
3	341	☒	☐
4	489	☒	☐
5	556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐

Az ajtóegységek beállítása

Az ajtóegység ikonjára kattintva mindkét ajtóegység menüje megjelenik. Itt beállíthatja az összes paramétert, lásd az alábbi ábrát.



Állapot

A kültéri egység be- vagy kikapcsolása a tényleges bekötésnek megfelelően.

Nyitási időtartam

Az ajtózár reléjének kapcsolási idejét állítja be (1–10 másodperc).

Az 1. kapu nyitási időtartama

Az kapu reléjének kapcsolási idejét állítja be kiléptetéshez (1–10 másodperc).

Felvétel üzemmód

A beszélgetésről készítendő felvétel típusa – videó vagy fénykép.

Mozgásérzékelés

A mozgásérzékelés be- vagy kikapcsolása az 1. és 2. kültéri egységekhez.

Mozgásérzékelés rögzítése üzemmód

A mozgásérzékelés esetén készítendő felvétel típusa – videó vagy fénykép.

Az érzékelés időtartama

A mozgásérzékelés aktiválási idejének beállítása.

Üzenetrögzítő

Hangüzenet rögzítésének engedélyezése vagy letiltása.

Hangüzenet időtartama

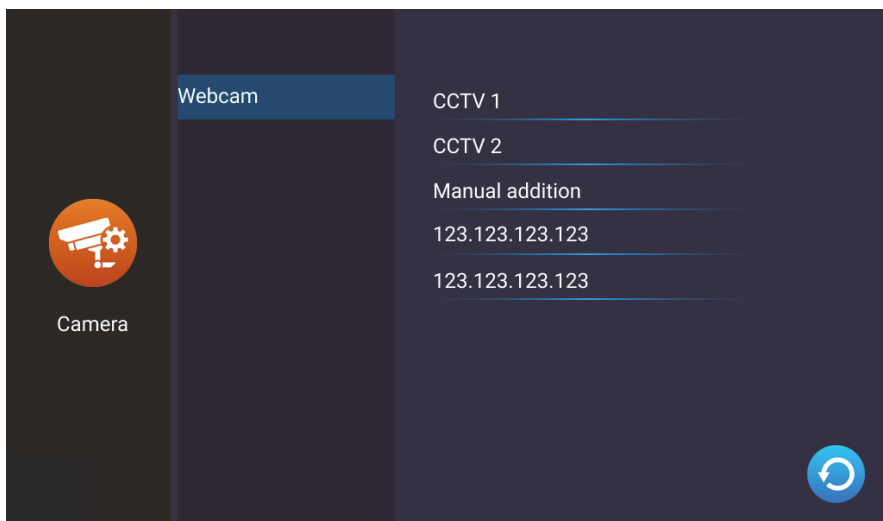
A látogató által rögzíthető hangüzenet maximális hosszának beállítása.

Csengetés beállítása

A csengetőhang és a hangerő beállítása a kültéri egységről bejövő híváshoz.

CCTV- és IP-kamerák beállítása

Az ajtóegység ikonjára kattintva megjelenik a CCTV- és IP-kamerák hozzáadására és beállítására szolgáló menü. Itt beállíthatja az összes paramétert, lásd az alábbi ábrát.



Állapot

A kamera be- vagy kikapcsolása a tényleges bekötésnek megfelelően.

Kameratípus

Az IP-kamera márkájának vagy típusának kiválasztása.

A kamera IP-címe

A kamera IP-címének megadása a kapcsolódáshoz.

Felhasználónév

A kamera felhasználónevének megadása.

Jelszó

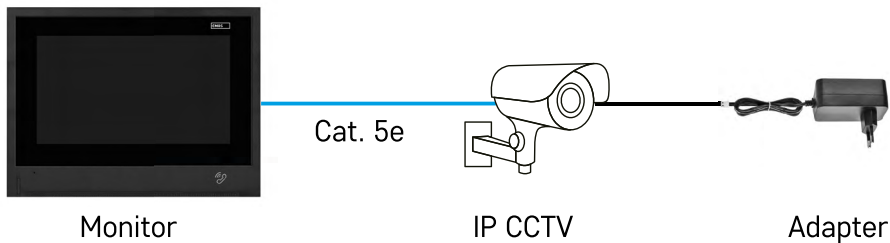
A kamera jelszavának megadása.

Figyelmeztetés:

A rendszer az IP-kamerák csatlakoztatását az ONVIF protokollal támogatja. A kamerát használat előtt aktiválni kell. Az aktiválást a kamera gyártójának hivatalos honlapján elérhető eszközzel hajthatja végre. Csatlakoztassa a kamerát ugyanahhoz a hálózathoz, mint a monitort, majd kövesse az eszköz utasításait. A kamerának ugyanabban az IP-tartományban kell lennie, mint a monitornak. Az aktiválás befejezése után jegyezze fel a kamera IP-címét, felhasználónevét és jelszavát – ezekre szükség lesz a rendszerhez való csatlakozáshoz.

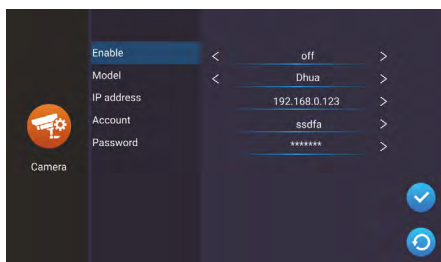
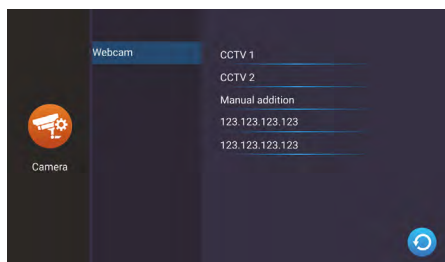
IP kamera csatlakoztatása

Ha a kamera támogatja az ONVIF protokollt, akkor automatikusan megjelenik a monitoron. Ha a kamera nem támogatja az ONVIF-et, használja a kamera gyártójának keresőeszközét, és állítsa be a kamera IP-címét 192.168.x.xxx formátumúra. Ezt követően a kamerát manuálisan is hozzáadhatja a rendszerhez a neve, IP-címe és jelszava megadásával. A vezetékes IP-kamera felbontása legfeljebb 2 Mpx lehet, és H.264 video-tömörítést kell használnia.



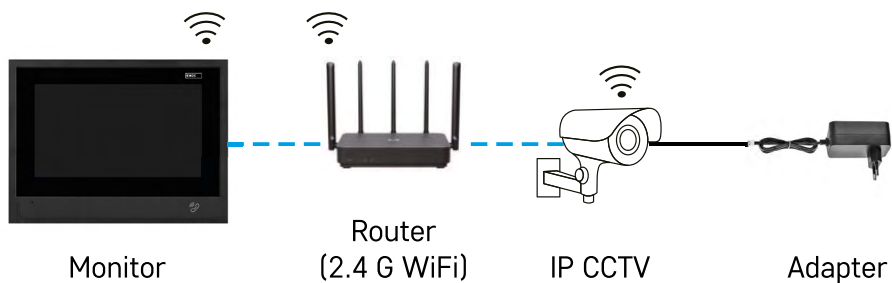
A kamera csatlakoztatása vezetékkal

Ha a rendszer megtalálja a kamerát, annak IP-címét megjeleníti a listán. Írja be az IP-kamera jelszavát, és fejezze be a kamera csatlakoztatását.

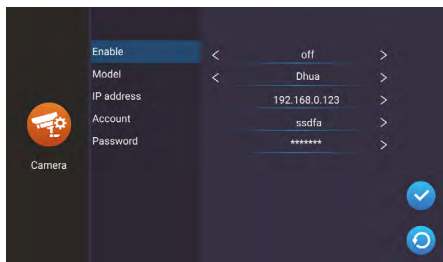
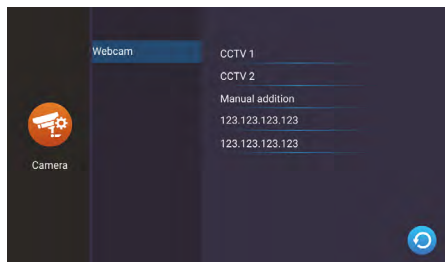


A kamera vezeték nélküli csatlakozása

A csatlakoztatott kamerának feltétlenül támogatnia kell az ONVIF protokollt és a wifin történő vezeték nélküli csatlakozást. A vezeték nélküli IP-kamera felbontása max. 2 Mpx lehet, és H.264 videótömörítést kell használnia.



1. Csatlakoztassa a monitort a vezeték nélküli wifihálózathoz (2,4 GHz).
2. Csatlakoztassa a mobiltelefont ugyanahhoz a wifihálózathoz, majd csatlakoztassa az IP-kamerát az alkalmazással vagy a kamera gyártójának felületén.
3. A kamera sikeres megtalálása után annak IP-címe megjelenik a monitoron található listán. Ha rákattint a megtalált címre, a kamera bekerül a rendszerbe.

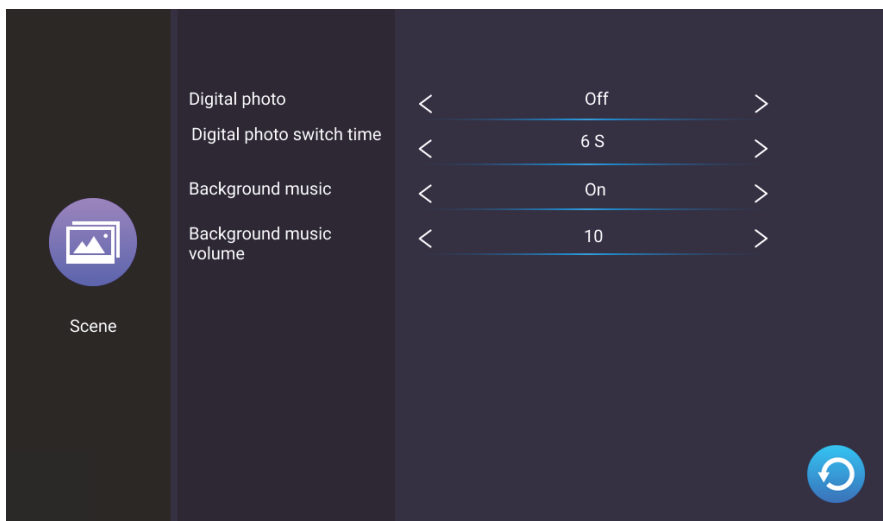


Képkeret

A belső monitort készenléti üzemmódban digitális képkereként használhatja a saját fényképeivel. Ez a funkció megjeleníti a memóriakártyán tárolt fényképeket.

A memóriakártya előkészítése

1. Helyezzen be egy formázott microSD-kártyát a monitor oldalán található nyílásba
2. Kapcsolja be a monitort, a rendszer automatikusan létrehozza a mappaszerkezetet a kártyán
3. Kapcsolja ki a monitort, és vegye ki a kártyát
4. Helyezze be a microSD-kártyát a számítógépébe és nyissa meg
5. Töltsön fel képeket .JPG formátumban a "PICTURES" mappába
6. A képek maximális felbontása 1020 × 600, illetve az oldalarány 16:9 legyen
7. Most helyezze vissza a microSD-kártyát a monitorba, majd kapcsolja be azt
8. Indítás után a képeket "JELENET" módban lehet majd betölteni

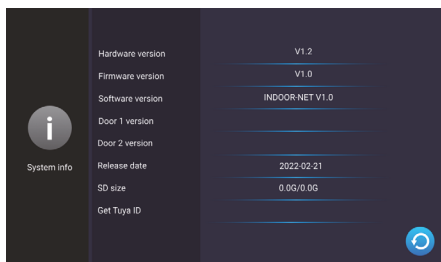
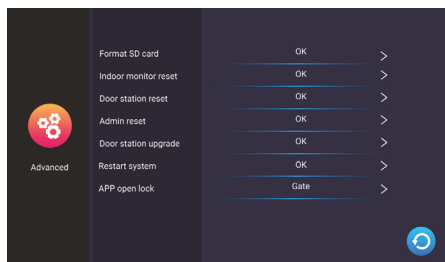


Figyelmeztetés:

A MicroSD-kártyát FAT32 rendszerben kell formázni, és kapacitása legfeljebb 128 GB lehet. A "FOTÓKERET" funkció által támogatott fotók maximális száma 200 darab. Amennyiben a microSD-kártyán nagyobb mennyiségű adat található, a kártya betöltési ideje meghosszabbodhat, akár 30 másodpercre is. A .PNG vagy .BMP fájlformátumokat a készülék nem támogatja, ezért azokat nem ismeri fel és nem jeleníti meg.

Speciális beállítások és rendszerinformációk

A speciális beállítások között megtalálhatók a speciális funkciók és a készülék karbantartásával kapcsolatos lehetőségek. Ezeket a beállításokat kizárólag tapasztalt felhasználóknak vagy szerviztechnikusoknak ajánljuk. A rendszerinformációk megjelenítik a firmware-verzióval (FW) kapcsolatos szükséges adatokat, valamint egyéb információkat, amelyekre probléma esetén a szerviztechnikusnak szüksége lehet.



Az SD-kártya formázása

Törli az összes adatot, és felkészíti a memóriakártyát a felvételre.

A belső monitor visszaállítása

Visszaállítja a monitor gyári beállításait.

A kültéri egység helyreállítása

Visszaállítja az ajtókamera beállításait.

A rendszergazda visszaállítása

Az aktuális monitort fő monitorként (Admin) állítja be.

Az ajtóegység frissítése

Elindítja a kültéri egység firmware-frissítését.

A rendszer újraindítása

Újraindítja az egész interkomrendszert.

Feloldás az alkalmazásból

Meghatározza, hogy a Tuya Smart alkalmazásból lehet-e nyitni a kaput vagy az ajtót.

Hardververzió

A hardver és a szoftver verziója.

A firmware verziója

A belső és a külső modul verziószáma.

Szoftververzió

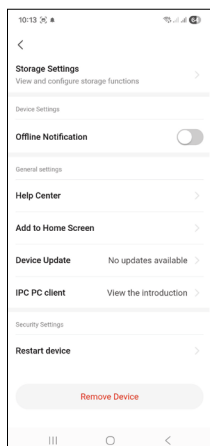
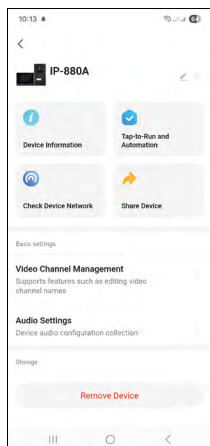
A firmware kiadásának dátuma.

Tuya azonosító

Az alkalmazáshoz való csatlakozáshoz szükséges eszközazonosító.

A mobilalkalmazás tálcáján található ikonok leírása

	Speciális beállítások (Részletesen a következő fejezetben)
	Csatornaváltás
	Némítás
	Ráközelítés
	Teljes képernyős mód
	Képek készítése alkalmazásból és mentése a mobil albumba
	Beszéd
	Videofelvétel készítése alkalmazásból és mentése a mobil albumba
	Menü kibontása
	Az SD-kártyán tárolt videó lejátszása
	Az alkalmazásból készített videók és fényképek megtekintése
	A zár feloldása
	Felhőtárhely kezelése és vásárlása



Speciális eszközbeállítások az alkalmazásban

- **Device information** – Alapvető információk az eszközről és tulajdonosáról.
- **Tap-to-Run and Automation** – Az eszközhöz rendelt jelenetek és automatizálások megtekintése. Jeleneteket az alkalmazás főmenüjében, a "Jelenetek" részben hozhatunk létre. A H4080 készülék esetében ilyen lehet például 18:00 és 7:00 óra között a mozgásérzékelő csökkentett érzékenysége.
- **Check Device Network** – Ellenőrzi a wifihálózatot, amelyhez az eszköz csatlakozik.
- **Share Device** – Eszközkezelés megosztása másik felhasználóval.
- **Video Channel Management** – A videocsatornák neve itt módosítható.
- **Audio Settings** – Hangbeállítások.
- **Tárolási beállítások** – A behelyezett SD-kártya rendelkezésre álló kapacitásának megjelenítése és formázása (csak akkor jelenik meg, ha SD-kártya van behelyezve).
- **Offline Notification** – Az állandó panaszok elkerülése érdekében a rendszer értesítést küld, ha az eszköz 30 percnél tovább offline állapotban van.
- **FAQ & Feedback** – A leggyakrabban ismételt kérdések és megoldásaik megtekintése, visszajelzés küldése.
- **Add to Home Screen** – Parancsikon hozzáadása a telefon főképernyőjéhez. Így nem kell mindig az alkalmazásból megnyitnia az eszközt, hanem egyszerűen a parancsikonra kattintva közvetlenül a kamera előnézetébe ugorhat.
- **Device update** – Eszköz frissítése. Automatikus frissítések bekapcsolása.
- **IPC PC Client** – Megjeleníti az IPC terminál alapvető adatait.
- **Restart Device** – Az eszköz újraindítása.
- **Remove Device** – Az eszköz eltávolítása és a párosítás megszüntetése. Fontos lépés, ha meg szeretné változtatni az eszköz tulajdonosát. Miután az eszközt hozzáadta az alkalmazáshoz, az eszköz párosítva van, és nem adható hozzá más fiókhoz.



Az alkalmazás hívás közbeni szimbólumai

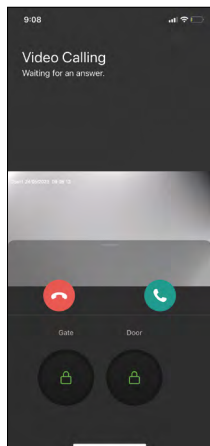
Ha a telefonon szeretne reagálni a csengetésre, az alábbiakban megtalálja az egyes ikonok magyarázatát.



Hívás fogadása



Hívás befejezése



Ha a kaput vagy az ajtót szeretné kinyitni anélkül, hogy fogadná a hívást, csúsztassa az ujját felfelé, így megjelenik egy menü, amelyben két további ikon látható, amelyek segítségével kinyithatja azokat.

GATE = A kapu kinyitása

DOOR = Ajtónyitás



Hibaelhárítási GYIK

Nem tudom párosítani a készüléket. Mi a teendő?

- Ha nem sikerül párosítani a készüléket, először próbálja meg 2–3 alkalommal visszaállítani a monitort a gyári beállításokra (Speciális -> Beltéri egység visszaállítása -> OK).
- Győződjön meg arról, hogy kizárólag különálló 2,4 GHz-es wifihálózatot használ, mivel a készülék nem támogatja az 5 GHz-es sávot.
- Adja meg az alkalmazásnak a beállításokban az összes engedélyt.
- Ellenőrizze, hogy a mobil operációs rendszer aktuális verzióját és az alkalmazás legújabb verzióját használja-e.
- Ha ez az eljárás nem segít, próbálja meg a párosítást AP módban, amelyet a kézikönyvben az előzőekben részletesebben ismertettünk.

Nem kapok értesítéseket, miért?

- Adja meg az alkalmazásnak a beállításokban az összes engedélyt.
- Kapcsolja be az értesítéseket az alkalmazás beállításaiiban (Settings -> App notifications).
- Ellenőrizze, hogy véletlenül nem kapcsolta-e be a "Ne zavarjanak" módot az értesítési beállításokban.

Mi biztosítja a készülék tápellátását?

- A csomag tartalmaz egy eredeti tápegységet.

Hogyan csatlakoztathatom a monitort a kültéri egységhez?

- A kültéri és a beltéri egység összekötéséhez legalább $2 \times 0,5$ mm keresztmetszetű kéteres kábelt használnjon.
- Nagyobb távolságok esetén (30 m felett) 2×1 mm keresztmetszetű kábel használatát javasoljuk.
- További információkért tanulmányozza a "Kapcsolási rajz" című fejezetet.

Külső zárat szeretnék bekötni. Hogyan fogjak hozzá?

- Zár csatlakoztatható a kültéri kamerához külső tápegység NÉLKÜL is.
- A zárat a belső monitorhoz is csatlakoztathatja, ekkor azonban külső tápegységre lesz szükség.

A zár túl rövid ideig nyit. Meghosszabbítható a nyitás időtartama?

- Igen, további információkat az "Ajtóegységek beállítása" című fejezetben talál.

Milyen SD-kártyát használhatok?

- SD-kártyát legfeljebb 128 Gb tárhellyel és legalább CLASS 10 gyorsasági besorolással.

2 bejárat van a lakásomhoz, lehet 2 kültéri egységem?

- Igen, a készülék legfeljebb 2 bejáratú egységet támogat.

Hány beltéri egységem lehet?

- Minden "master" monitor legfeljebb 5 további "slave" monitor csatlakoztatását támogatja.
- Nagyon fontos a helyes eszközazonosító beállítása. A "Master" monitor azonosítója mindig az 1-es legyen, a slave monitoroké pedig a 2-6-os.
- Ha például egy kültéri egysége van 3 csengővel (névvel), akár 3 master monitort is csatlakoztathat hozzá, amelyek mindegyike további 5 slave monitorral rendelkezhet.

Hány CCTV kamerát csatlakoztathatok?

- 2-t

A hang recseg vagy zúg, a videó pedig rossz minőségű vagy csíkos. Mi a baj?

- Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően van-e csatlakoztatva, és húzza meg a csatlakozókat.

Hány nyelvet támogat a monitor?

- A monitor akár 12 nyelvet támogat. Az alkalmazás nyelve arra a nyelvre lesz beállítva, amely a telefonon van beállítva.

Fordítva is be lehet kötni kilépésre szolgáló RFID chip olvasót?

- Erre az esetre való a bejáratí ajtó belső oldalára szerelhető kilépés gomb.

Ha megtelik az SD-kártya memóriája, automatikusan felülírásra kerülnek a legrégebbi fájlok, vagy a felhasználónak kézzel kell azokat törölnie?

- Igen, a régebbi fájlok automatikusan felülírásra kerülnek.

Ki használhatja a készüléket?

- Az eszköznek mindig rendelkeznie kell egy adminisztrátorral (tulajdonossal).
- Az adminisztrátor megoszthatja az eszközt a háztartás többi tagjával – lásd az alkalmazás "Eszköz speciális beállításai" menüpontját –, és jogosultságokat rendelhet hozzájuk.

Csatlakoztathatok-e egy további belső GONG-ot a monitorhoz?

- Igen, a monitorhoz csak egy különálló GONG csatlakoztatható, amely a kültéri kameraegység csengőgombjának megnyomásakor hangjelzéssel jelzi a beérkező látogatót.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezje szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.